

Octavian Blenchea

M.A., Certified Translator
OTTIAQ Member #30348

+1 438 818-2440

i-translate.it
ofcourse@i-translate.it

203-5231 Riviera
Montreal, Quebec H8Z 3H7
Canada

SERVICES

- TRANSLATION
- REVIEW
- EDITING
- PROOFREADING
- MTPE
- SUBTITLING
- TRANSCRIPTION
- DTP & VIDEO

CAT TOOLS / SUBTITLING

- SDL TRADOS STUDIO
- MEMOQ
- MEMSOURCE
- LILT
- SMARTCAT
- SMARTLING
- XTM
- TRANSSTUDIO
- WORDFAST
- EZTITLES
- OOONA

DTP & VIDEO

- ADOBE INDESIGN
- ADOBE ILLUSTRATOR
- ADOBE PHOTOSHOP
- ADOBE PREMIERE
- WORDPRESS

EXPERIENCE

FREELANCE CERTIFIED TRANSLATOR - I-translate.it

1996-present

Member of **Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (OTTIAQ)** and registered as a sole proprietorship in Quebec, I had the chance to work with clients around the world, covering various areas of expertise, including:

- | | | | |
|------------------|-----------------|-----------------------|---------------------------|
| • Accounting | • Data Security | • Gaming | • Marketing & Advertising |
| • Administration | • e-learning | • Health & Well-Being | • Pharma |
| • Agriculture | • Electronics | • Heavy Machinery | • Printing |
| • Automotive | • Entertainment | • Hotels & Food | • Retail |
| • Banking | • Fashion | • Insurance | • Telecommunications |
| • Communications | • Finance | • Literature | • Transportation |

Certified translator for the English-French pair,
but I also translate from Albanian, Macedonian and Romanian into French.

PREVIOUS OR MIXED WORK EXPERIENCES INCLUDE
JOURNALIST, COPYWRITER, CREATIVE DIRECTOR, TEACHER AND POLITICAL ATTACHÉ.

EDUCATION

CERTIFICATE, TRANSLATIONS

TÉLUQ, Montréal, Canada

2016-2017

CERTIFICATE, SOCIAL SCIENCES

Université du Québec à Montréal, Canada

2005-2006

CERTIFICATE, ALBANIAN LANGUAGE

University of Tirana, Albania

1999

CERTIFICATE, MACEDONIAN LANGUAGE

Ss. Cyril and Methodius University, Skopje, Macedonia

1998

M.A., LITERATURE AND LINGUISTICS

University of Bucharest, Romania

1997-1999

BACHELOR'S DEGREE, LITERATURE AND LINGUISTICS

University of Bucharest, Romania

1993-1997